

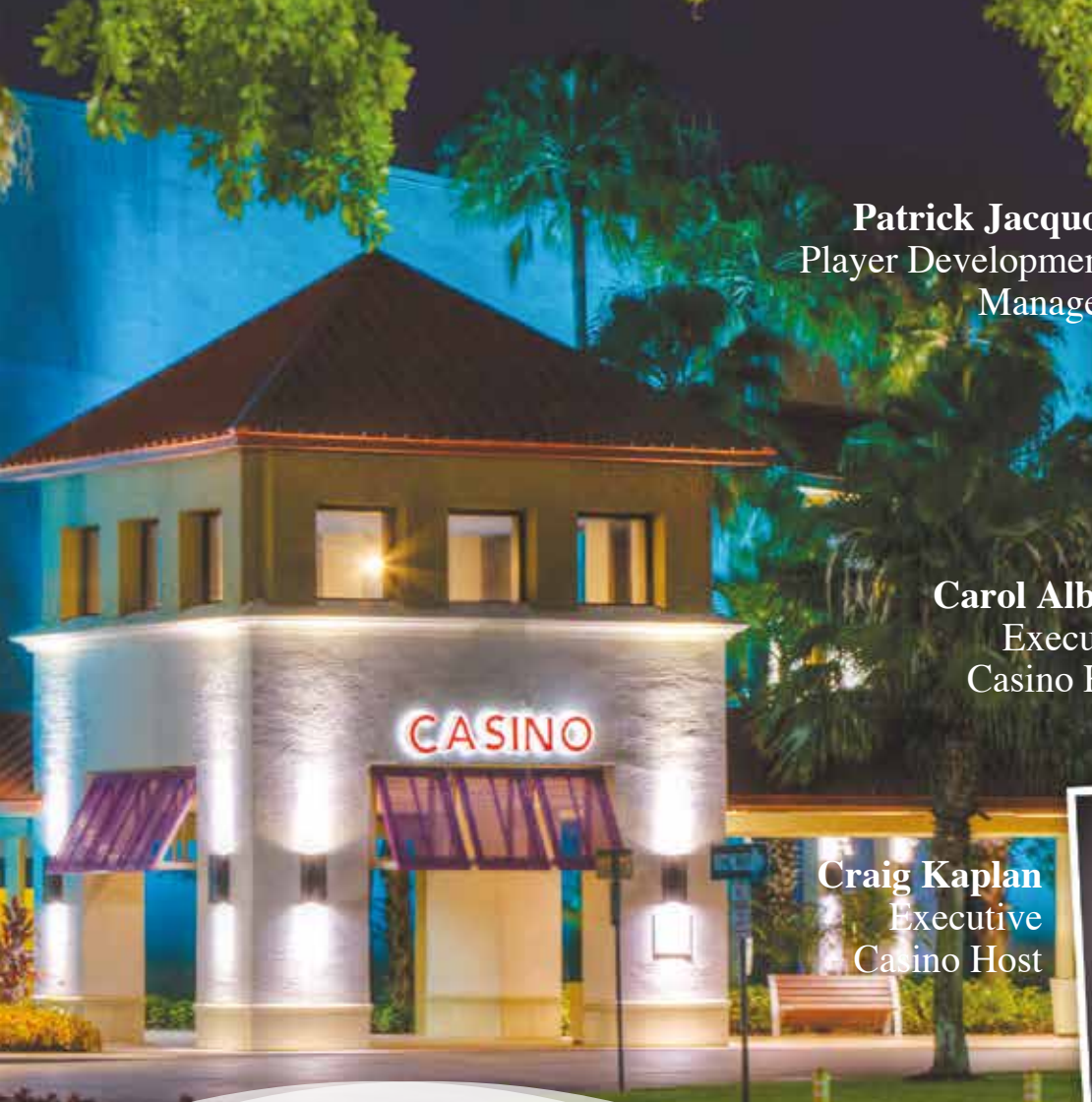
La Voce

IL PERIODICO ITALO-AMERICANO

WWW.LAVOCE.CA



DAL 1982



Patrick Jacquot
Player Development
Manager



Carol Albano
Executive
Casino Host



Craig Kaplan
Executive
Casino Host



Tammy Alia
Executive
Casino Host



*Welcome
Bienvenus
Benevenuti Al*

*Isle Casino Racing
Pompano Park*

Regalate la Storia alla vostra famiglia!

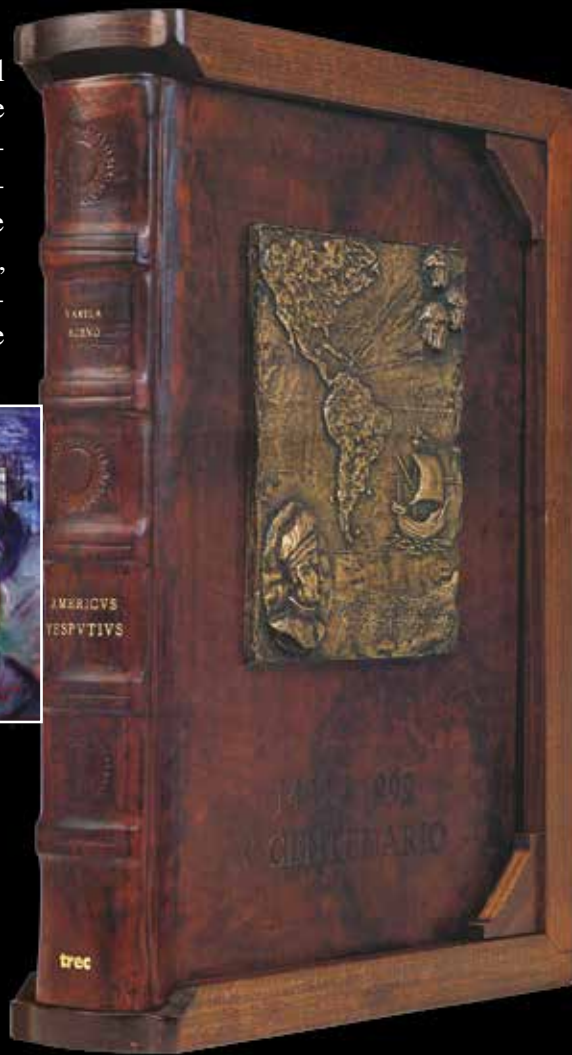
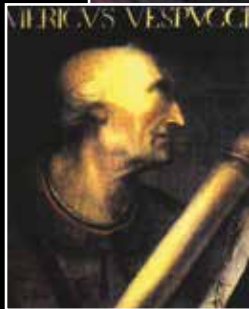
Scoprite l'America con due grandi navigatori italiani: Cristoforo Colombo e Amerigo Vespucci.

L'eleganza del volume, la bellezza delle illustrazioni, la ricchezza dei testi rendono ogni volume della Trec un'opera d'arte! Due libri prestigiosi, in edizione limitata, sui geniali navigatori italiani che per primi hanno segnato il destino di questo continente favoloso.

CARATTERISTICHE DI QUESTE EDIZIONI PREGIATE :

Cristoforo Colombo

Edizione commemorativa per il V° Centenario della scoperta del nuovo mondo. Il saggio della competente storica Marisa Vannini De Gerulewicz, con la prefazione di Pascual Venegas Filardo, le illustrazioni eseguite dal più famoso muralista sudamericano contemporaneo Gabriel Bracho e arricchita da un bassorilievo appositamente realizzato dallo scultore Aldo Macor. Il volume formato cm. 35 x 50, in tre lingue italiano - inglese - spagnolo, è a tiratura limitata e numerata ed è stampato su carta appositamente fabbricata a mano (cotone 100%) con filigrana in tutte le pagine con la firma dell'Ammiraglio. La rilegatura è artigianale con copertina in pelle e custodia in legno pregiato.



Amerigo Vespucci

Edizione commemorativa per il V° Centenario del primo viaggio del grande navigatore fiorentino da cui prese il nome il nuovo continente: AMERICA. L'Opera, della maggiore saggista contemporanea vespucciana, Consuelo Varela Bueno, contiene rare riproduzioni da antiche stampe dell'epoca ed è arricchita da un bassorilievo appositamente realizzato dallo scultore Italo Celli. Il volume formato cm. 35 x 50, in tre lingue italiano - inglese - spagnolo, è a tiratura limitata e numerata ed è stampato su carta appositamente fabbricata a mano. La rilegatura è artigianale con copertina in pelle e custodia in legno pregiato.

*Per informazioni contattate l'editore Arturo Tridico,
rappresentante ufficiale delle edizioni Trec in Nord America al 1-514-781-2424 - lavoce1@gmail.com • www.lavoce.ca*

La Voce

*Europa e America:
due continenti, una sola voce
per la vostra azienda e la vostra
carriera d'imprenditore.*



**CHIAMATECI AL
514.781.2424**

**per interviste e pubblicità
visitateci: www.lavoce.ca**



RISTORANTE & PIANO BAR

**"I make original recipes
with the freshest meat,
seafood and vegetables
available to me that day."**

**AFTER YOUR GOLF DAY JOIN US TO
NANDOFINE ITALIAN CUISINE**
Beautiful bar and great drinks.
Live piano every night with a weekly jazz,
opera or Latin night.

RESERVATION SUGGESTED

**The restaurant is open every day for dinner
from 4:30PM to 11:00PM**

2500, east Hallandale Beach Blvd. Tel. (954) 457.7379

www.nandosrestaurant.com



Ristorante & piano bar "Nando"



Panoramica della terrazza

**DOPO UNA BELLA
PARTITA DI GOLF IL**

Bon gusto!

Il nostro Ristorante

vi aspetta per una cena gastronomica

5640 N. Federal Hwy / Ft. Lauderdale, Fl 33308

(954) 771-9635

Ferrara
Automotive Service Center

Mécanique générale
Pour toutes les voitures
Américaine, Japonaise,
Européenne
Paul Ferrara Prop.
Nous parlons français
Noi parliamo italiano

Avec toute vidange
d'huile - vérification des
freins **GRATUITE**

**2000 Sheridan, Hollywood
954-927-5255**



LA VOCE degli Italo-Americani vi porta il Made in Italy a casa vostra nel "Nuovo Continente" e vi fa attraversare il mondo con un minimo costo per spese postali; Abbonatevi residenti Canada 8 Riviste \$ 20.---dagli USA \$ 40. intestare il pagamento a LA VOCE 1860 rue Ferrier Laval PQ Canada H7T-1H6 oppure via Email a: lavoce1@gmail.com Gratuita via web= www.lavoce.ca e per informazioni: 514.781.2424

SOMMARIO ESTATE 2015 - N. 67

I PROTAGONISTI DI QUESTO NUMERO

DIRETTORE RESPONSABILE
Arturo Tridico

EDITORE
La Voce euro american
Publishing Inc.

REDAZIONE AMERICANA
200, 178th Drive suite 601
Sunny Isles Beach
Florida 33160 USA
Tel. 305-792-2767
Cell. 305-608-7115

REDAZIONE CENTRALE
1860 rue Ferrier, Laval
(Québec) H7T 1H6
Cell. 514.781.2424
Fax. 450.681.3107
lavoce1@gmail.com
www.lavoce.ca

"TEAM" EDITORIALE
Arturo Tridico
Franco Tridico
Yvette Biondi
Cesare Sassi
Stefano Bellentani
Constanza Hunter
Giovanna De Gennaro
Emanuela Minuti

TEAM ITALIA
Emanuela Medoro
Lara Palmerone
Claudia Zanolin

AGENZIE STAMPA
Italia (Newpress),
Scolonne, Inform, Ansa,
Aise, Adnkronos

6-7



Bienvenu au Isle Casino Racing Pompano Park

9



PREVENZIONE E SALUTE
come difendersi dai raggi ultravioletti

10



Il gala a Washington. Tra i premiati Sergio Marchionne ed Amato Berardi

12



CUBA-USA
La bandiera Americana sventola all'avana

13,18,19



Gli appuntamenti con Milano Expo 2015

14



Cucina delle regioni d'italia

16



Morta Laura Antonelli, icona sexy degli anni settanta

24-25



SCIENZA SPAZIALE

20



L' aeroporto di Miami, un gigante da 33 miliardi di dollari

26



POLITICA AMERICANA
perche' sei Repubblicano

Affiliazioni:
Camere di commercio italiane nell'area NAFTA (FUSIE) Roma

Bibliothèque Nationale du Québec

Archive Nationale du Canada



La Voce di Miami



**FRANK TALERICO CON LA SUA FAMIGLIA
E AMICI VI ASPETTANO A QUEST' ANGOLO
DI PARADISO.**

**LA COPPIA SPINA PROPRIETARI
E DAWN MARIE EX MISS AMERI-
CA,VI DANNO IL BENVENUTO AL
RISTORANTE SUNSET CATCH DI
POMPANO BEACH FL.**



Quest'angolo si chiama Ocean Manor Beach Resort,sarete accolti come casa vostra, come lo dimostrano questa foto con amici,clienti e famiglia. Da tipici pranzi Calabresi alle squisite pietanze di Mare aragosta a saziarvi ogni mercoledì, tonno alla griglia,con servizio sulla spiaggia d'orata del Tiki Bar,con piscina e ottima compagnia.Riservate le vostre stanze o condominio in tempo (chiedete direttamente del Sig.

In questo ristorante troverete l' Eccellenza della cucina Italiana,dalle autentiche specialita' di pesce , pasta ,nonchè delle prelibate carni,preparate con gusto e sapori all' Italiana,lo chef e proprietario Mario ci dice; "è l'esperienza che fa la differenza,garanzia di freschezza e gusto " e che dire dell'ambiente, musicale, melodie della ex Miss America Dawn Marie che cura l'aspetto allegria e rendervi felici per le vostre vacanze,da soli in coppia o gruppi riservare in tempo .

**Frank oppure del DG Mike al 1-954 566 7500)
info@oceanmanor.com tel;1800 955 0444**



Sunset Catch
by Mario
Italian Seafood & Chops

101 N Riverside Dr • Pompano Beach FL 33062
2nd Floor • Sands Harbor Marina
(954) 545-0901 • www.sunsetcatch.com



Gaming action awaits for guests who enjoy both slots and table games.



38 live action poker tables including Texas Hold'em, Multi-Action Poker and weekly tournaments.

PLAY MORE. BE HAPPY.™



Farmer's Pick Buffet® offers the freshest locally sourced ingredients or try any of our other delicious dining options.



We offer 1,500 of the latest slot and video poker machines in various denominations.



Isle® Casino Racing Pompano Park has reinvented its Italian-themed restaurant, Bragozzo®, with an all-new menu featuring fresh, classic Italian cooking at approachable prices.



Farradays boasts a stylish atmosphere perfectly complimented with Southern-style hospitality, live music and an award winning wine list.



Known as the “Winter Capital of Harness Racing,” this is the home of world-class standard bred horse racing since 1964. Visit www.theislepompanopark.com for the full live racing schedule.



Live entertainment 7 days a week helps make Isle® Casino Pompano Park a total entertainment destination.

PHOTOGRAPHY: NENORTASPHOTOGRAPHY.COM

CONNECT WITH US



@IsleCasinoPP

ON POWERLINE RD., SOUTH OF ATLANTIC BLVD.

777 Isle of Capri Circle • Pompano Beach, FL 33069 • www.theislepompanopark.com



© 2015 Isle of Capri Casinos, Inc. Isle, Bragozzo and Farmer's Pick Buffet are registered trademarks of Isle of Capri Casinos, Inc. Must be 21 for slots. Must be 18 for poker and racing. Gambling problem? Call 1-888-ADMIT-IT.

POMPANO PARK

9,9 MILIONI DI DOLLARI DI PROFITTO PER GLI AEROPORTI DI MONTREAL

L'operatore e il gestore degli aeroporti internazionali di Montréal - Trudeau e Montreal - Mirabel hanno riportato un surplus di ricavi oltre le spese (o profitto) di 9,9 milioni di dollari per il secondo trimestre del 2015, contro i 4 milioni di dollari dello stesso periodo nel 2014.

I ricavi hanno raggiunto 119,5 milioni di dollari nel secondo trimestre 2015, con un incremento di 6,8 milioni di dollari, o 6% in più rispetto al secondo trimestre 2014.

“Tale incremento è principalmente attribuibile all'aumento del traffico passeggeri ed all'aumento dei ricavi da attività commerciali”, ha detto Aéroports de Montreal in un comunicato stampa.

9.9 MILLION DOLLARS PROFIT FOR MONTREAL-TRUDEAU AND MIRABEL

The operator and manager of the international airports of Montreal -Trudeau and Montreal-Mirabel reported a surplus of revenues over expenses (or profit) of 9.9 million \$ for the second quarter of 2015, against \$ 4 million in the same period in 2014. Revenues reached 119.5 million \$ in the second quarter 2015, an increase of 6.8 million \$, or 6% more compared to the second quarter 2014.

“This increase is mainly due to the increase in passenger traffic and increase revenues from commercial activities,” said Aéroports de Montreal in a statement.

PROFIT DE 9,9 MILLIONS DOLLARS POUR MONTREAL-TRUDEAU ET MIRABEL

L'exploitant et gestionnaire des aéroports internationaux de Montréal-Trudeau et Montréal-Mirabel a déclaré un excédent des produits par rapport aux charges (ou profit) de 9,9 millions \$ pour le deuxième trimestre de 2015, contre 4 millions \$ à la même période en 2014. Les revenus ont atteint 119,5 millions \$ au deuxième trimestre 2015, une augmentation de 6,8 millions \$, soit 6% de plus par rapport au second trimestre de 2014.

«Cette hausse est principalement attribuée à l'augmentation du trafic passagers et à l'accroissement des revenus tirés des activités commerciales», a souligné Aéroports de Montréal dans un communiqué.



Au départ de la Floride, sélection croisières MSC DIVINA nov. 2015 à mars 2016



633 E. Dania Beach Blvd.
Dania Beach FL 33004



MSC Divina
140,000 tonnes
3877 pax

<p>Caraïbes Est</p> <p>À partir de</p> <p>*349\$+</p>	<p>Caraïbes Ouest</p> <p>À partir de</p> <p>*349\$+</p>	<p>Grand Sud Martinique</p> <p>À partir de</p> <p>*849\$+</p>	<p>Panama Classique</p> <p>À partir de</p> <p>*899\$+</p>
---	---	---	---



info@go-2vacations.com
www.go-2vacations.com

* Les prix indiqués sont en US\$, les plus bas connus au moment de la conception de cette annonce, + Taxes, sujets à changement sans préavis ou épuisement des inventaires.

COME DIFENDERSI DAI RAGGI ULTRAVIOLETTI

La scala dell'UV Index (UVI) utilizzata è conforme alle linee guida internazionali stabilite dall'Organizzazione Mondiale della Sanità.

Di seguito spieghiamo come leggere tale scala e quali conseguenti precauzioni adottare.

Fino a 2: indice basso

Un indice UV di 2 od inferiore indica un pericolo basso di esposizione ai raggi del sole per la persona media. Nei giorni luminosi si consiglia di indossare occhiali da sole. In inverno o in alta montagna, in caso di suolo innevato, la riflessione indotta dalla neve può quasi raddoppiare la forza dei raggi UV.

Da 3 a 5: indice moderato

Un Indice UV da 3 a 5 significa, in assenza di adeguata protezione, un rischio moderato di danno da esposizione al sole. Si consiglia di prendere precauzioni, come ad esempio coprirsi se si sta all'aperto, e restare all'ombra nelle ore attorno al mezzogiorno, quando il sole è più forte.

Da 6 a 7: indice alto

Un Indice UV da 6 a 7 significa alto rischio di danno da esposizione al sole se non adeguatamente protetti. Può essere consigliata una crema solare con un SPF (fattore di protezione solare) di almeno 15. Indossare un cappello tesa larga e occhiali da sole per proteggere gli occhi.

E' necessaria una protezione contro le scottature.

Ridurre il tempo in cui si sta sotto il sole tra le 10 del mattino e le 4 del pomeriggio.

Coprirsi il corpo con indumenti, indossare un cappello e

occhiali da sole e utilizzare creme solari.

Da 8 a 10: indice molto alto

Un Indice UV tra 8 e 10 comporta un alto rischio di danno da esposizione al sole se non adeguatamente protetti. Ridurre al minimo l'esposizione al sole durante le ore centrali della giornata, dalle 10 del mattino alle 4 pomeridiane.

Proteggere la pelle applicando una crema solare con un SPF di almeno 15. Indossare indumenti protettivi e occhiali da sole per proteggere gli occhi.

La pelle non protetta verrà danneggiata e può scottarsi rapidamente. Ridurre al minimo l'esposizione al sole tra le ore 10 e le 16. In caso contrario, stare all'ombra, coprirsi, indossare un cappello e occhiali da sole e utilizzare creme solari.

11 o più: indice estremo

Un Indice UV di 11 o più alto comporta, in assenza di protezione adeguata, un rischio estremo di danni da esposizione al sole. Cercare di evitare l'esposizione al sole durante le ore centrali della giornata, dalle 10 del mattino a 4 pomeridiane. Applicare la protezione solare con un SPF di almeno 15 a intervalli di tempo regolari.

La pelle non protetta può scottarsi in pochi minuti.

Chi va in spiaggia dovrebbe sapere che la sabbia chiara e altre superfici luminose riflettono gli UV e aumentano l'esposizione ai raggi UV.

Cercare di evitare l'esposizione al sole tra le ore 10 e le 16. Stare all'ombra, coprirsi, indossare un cappello e occhiali da sole e utilizzare creme solari.



IL GALA A WASHINGTON. TRA I PREMIATI SERGIO MARCHIONNE ED AMATO BERARDI

WASHINGTON\ aise\ - Appuntamento a Washington per il 40° anniversario della Niaf, National Italian American Foundation, il prossimo 17 ottobre.

Il Gala è solo uno degli eventi organizzati nella tre - giorni (15-17 ottobre) promossa dalla Niaf per celebrare questo importante anniversario.

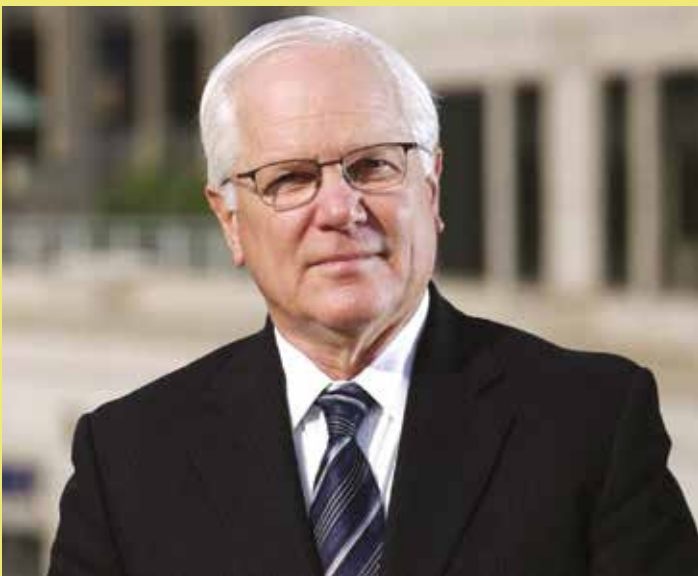
Annunciate anche le personalità che saranno premiate: Sergio Marchionne (Fiat Chrysler), Mario Gabelli (GAMCO Investors), Richard Caruso (Integra Life Sciences), Franco Nuschese (Georgetown), Connie Francis

(Italian American Musical Legend), Amato L. Berardi (già deputato), Alfred M. Rotondaro (Senior Fellow at the Center for American Progress and former Executive Director of NIAF), e Steve Perillo (Perillo Tours). (aise)



ECONOMIA USA

ANTHEM ACQUISTA CIGNA PER 54 MILIARDI DI DOLLARI: E' IL GIGANTE DELLE ASSICURAZIONI NEGLI STATI UNITI



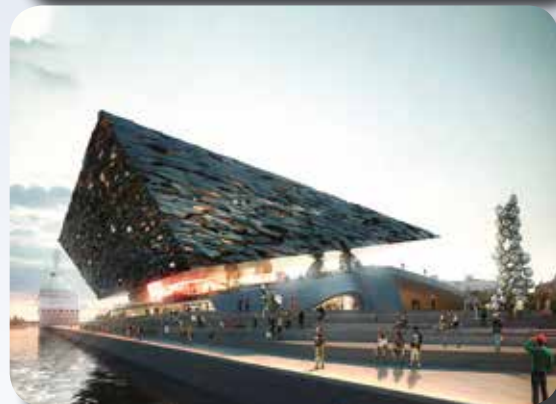
Il gruppo assicurativo specializzato nelle polizze sanitarie Anthem ha annunciato che acquisirà la rivale Cigna in un'operazione da 54,2 miliardi di dollari (49,5 miliardi di euro), dando vita al più grande gruppo Usa del settore. Gli azionisti di Cigna riceveranno 103,4 dollari cash e 0,5152 azioni Anthem per ciascuna azione posseduta. Si tratta della maggiore operazione del settore mai avvenuta. Solo tre settimane fa il gruppo assicurativo Aetna ha annunciato l'acquisizione di Humana per 37 miliardi di dollari.

Il settore delle assicurazioni in campo sanitario sta vivendo un momento di forte consolidamento dopo che la Corte Suprema ha dato il via libera a una delle principali disposizioni in materia fiscale dell'Obamacare, l'assicurazione sanitaria pubblica. (Reuters)

Joseph Swedish Anthem

GUGGENHEIM AD HELSINKI? LE IDEE PIU' INNOVATIVE

Si sta lavorando per un museo Guggenheim ad Helsinki. Se il progetto andrà in porto, la struttura sarà modernissima, come in tutti i Guggenheim sparsi nel mondo, da Valencia a New York. Le proposte per il progetto sono quindi molto innovative. Sono arrivate 1.715 idee da 77 paesi del mondo. Il sito curbed.com ne ha selezionate 36, di cui qui potete vederne alcune particolarmente originali.



MEMBRE DU GROUPE SÉLECT DE L'IMMOBILIER DE MIAMI-DADE ET BROWARD (TOP 1% PERFORMER)



Pauline Grenier - Carrier



DEPUIS 1992

L'AGENT IMMOBILIER LICENCIÉ DES FRANCOPHONES EN FLORIDE

- Achat - Vente - Location • Pré-construction / Pré-vente
- Résidentiel et commercial • Reprises de banques (short sales & foreclosures)

C'est le temps d'acheter •• Propriétés de \$100,000 à \$25 millions

Tél. 305.655.1656

954.444.0786

fax: 954.628.5647

condotelint@aol.com

All Nations Realty of Florida, Miami Dade, Broward

LA BANDIERA AMERICANA SVENTOLA ALL'AVANA

1973: Un giornalista domanda a Fidel Castro quando si potranno ristabilire le relazioni fra Cuba e gli USA, paesi tanto lontani, nonostante la stretta vicinanza geografica.

Il Lider Maximo risponde a voce alta, in modo che tutti possano ascoltare: Gli USA verranno a dialogare con noi quando avranno un Presidente nero, e in giro per il mondo ci sarà un Papa latinoamericano.

2015: La bandiera di Cuba sventola a Washington e la bandiera a stelle strisce sventola su L'Avana.

Quarant'anni fra queste due date, un periodo di tempo che ha segnato cambiamenti epocali, per le nostre abitudini di vita, il mondo del lavoro e le relazioni fra stati. Inizialmente abbastanza scettica su questo episodio, ritengo che può essere veramente accaduto che Fidel Castro abbia avuto una sua singolare ed onirica visione del futuro. Un futuro imprevedibile, allora, ma oggi possiamo dire non tanto lontano, visto che ha avuto egli stesso la fortuna di vedere realizzato un sogno, anzi un desiderio.

Fidel Castro desiderava certamente un mondo diverso, migliore, più giusto, con una più equa distribuzione della ricchezza e differenze di classe meno marcate. Considerata la realtà di quel momento lontano, in cui il nostro mondo era diviso in due blocchi contrapposti, ideologicamente lontanissimi, ma pragmaticamente costretti a convivere in pace, possiamo ipotizzare che forse sognava una qualche forma di riavvicinamento con gli USA, a reciproco vantaggio. Il mondo per migliorare doveva certamente superare le barriere razziali esistenti nelle istituzioni terrene, sia politiche che religiose. Un Presidente degli USA nero, allora, sembrava impossibile quanto un Papa non italiano, anzi sudamericano.

Questo desiderio si è avverato, un Papa latino americano ha visitato Cuba auspicando il riavvicinamento con gli USA, e subito dopo (in questo caso dopo può significare poiché) il Presidente americano di colore si è recato a Cuba per iniziare il laborioso processo di riavvicinamento. Ciò che sembrava impossibile si è realizzato.

Ma il mondo è veramente migliore, come sognava Fidel Castro? Sarebbe bello se lui ci facesse un'altra profezia, mi piacerebbe tanto sapere come vede il futuro del progetto politico del Califfato dei tagliagole neri, fonte di oscuri presentimenti da tenere lontani con la forza della ragione e la fiducia negli armamenti occidentali; come vede il futuro delle crisi economiche e finanziarie dell'Europa, quelle che ci riguardano più da vicino, per cui i ricchi sono sempre più ricchi e i poveri sempre più poveri, per un graduale impoverimento delle classi medie. Ma questi sono problemi che riguardano il vecchio mondo che appartiene ben poco al Lider Maximo.

A cura di; Emanuela Medoro



Vito Volpe
President
cell 561.699.5506

mozzarita
milk it

Office: 954 426 5115
Fax: 954 426 5180
www.mozzarita.com
mozzarita@mail.com
norbaimport@bellsouth.net

5390 NE 13th Way
Pompano Beach, FL 33064

GLI APPUNTAMENTI CON MILANO EXPO 2015

Milano crocevia del benessere ,appuntamenti con i più grandi Chef creatori di arte, genio e ingegno del mangiar bene,sano e biologico.

Alcune note discordanti da alcune istituzioni del Fast-food,del Finger-food e dello Slow-food ,sola-mente quest'ultimo ha dato il massimo, dai consigli alle formazioni dei grandi Chef.

Interessanti le presenze di grandi maestri delle cucine nei padiglioni delle 20 Regioni d'Italia, con la dieta Mediterranea che hanno arricchito le giornate dei visitatori alla ricerca del meglio che i nostri grandi chef hanno riservato per loro.

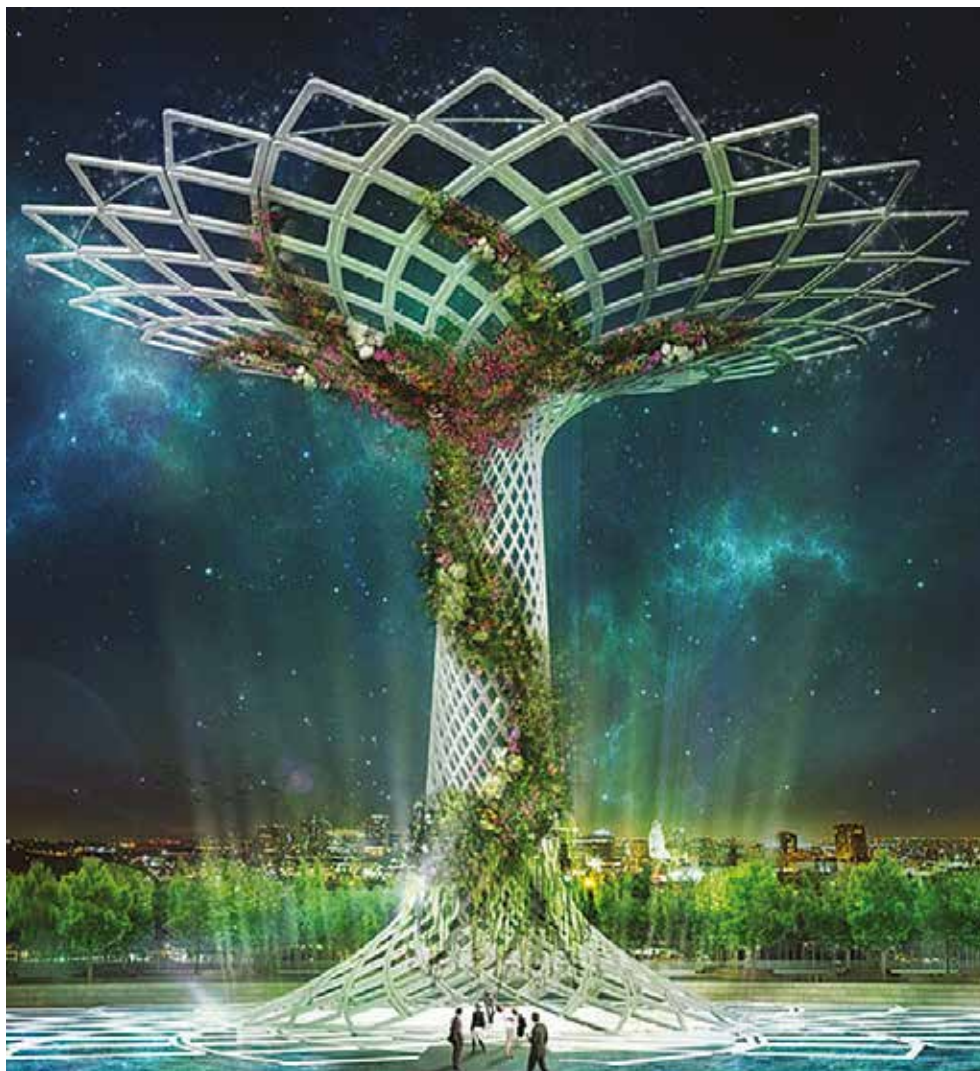
La Voce vi presenta alcune delle principali pietanze gustate in ognuno degli stand adibito a piccolo ristorante sul posto stesso della sezione delle regioni d'Italia; dalla semplice Pizza Margherita alle tagliatelle al Tartufo di stagione, dalle Orecchiette alle cime di Rapa al Risotto alla Milanese, e che dire dei Funghi porcini della Sila, le soppressate Calabresi e delle prelibate Mozzarelle di Bufala, con un eccellente olio d'oliva ...

Una storia d'amore tra buongustai alla ricerca dei migliori Maestri dell' arte del Mangiar Bene che l' EXPO 2015 sta scrivendo sul suo diario del 1 Maggio al 31 Ottobre 2015.

Oltre ai consigli culinari che proporremo nelle prossime pagine, una carrellata di piatti tipici italiani, regione per regione, vi invito , qualora non lo abbiate già fatto a riservare un po' del vostro tempo e passare una settimana a Milano, poter quindi immergersi nei magnifici padiglioni dell'EXPO 2015.

La nostra redazione vi invita a commentare l'evento che sta facendo del nostro paese natale il centro del mondo.

(ci riserviamo di pubblicare a nostra discrezione ogni commento da parte vostra al nostro indirizzo : lavoce1@gmail.com per favore non superate le 300 parole)



David Cianciullo
Chef / Owner



Lucca é un ristorante riservato.
Dove si puo' gustare l'eccellenza della buona cucina italiana, anche al lume di candela se si vuole. È situato al centro-nord di Fort Lauderdale,
3311,N.Ocean Blvd (A1A)
al nord di Oakland Park Blvd

Riservare per maggiore sicurezza
Tel; 954 563 1349
www.luccafl.com
david@luccafl.com



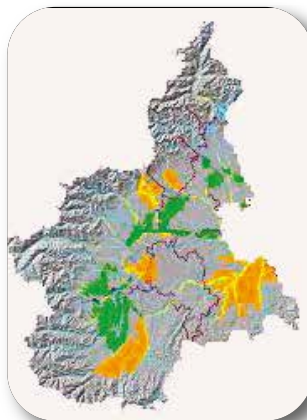
CUCINA DELLE REGIONI D'ITALIA



VALLE D'AOSTA

Piatti: tipica "fonduta" formaggio e tartufi ricercati "gnocchi con fontina" e funghi poechini serviti con risotto o pasta in varie forme.

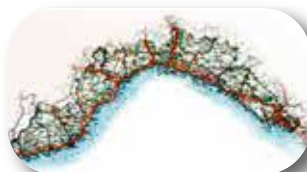
Vini: Gamay (rosso) Müller Thurgau (bianco) Moscato Passito (dessert)



PIEMONTE

PIATTI: il "vitel tonnè" di vitello e tonno e la "bagna cauda" a base di verdure, aglio e acciughe sono l'inizio di una gastronomia millenaria di diversi tipi di paste con salse varie al Barolo, con pesce di varie specie, utilizzando molti tipi di risotti e anche la panna che addolcisce le pietanze.

Vini: Barole e Nebbiolo d'Alba DOC (rossi) Cortese DOCG (bianco) Moscato d'Asti DOC (dessert).



LIGURIA

Piatto tipico: Corzetti al pesto genovese. I corzetti sono un tipo di pasta piccola, tipicamente ligure. 600 gr. di corzetti, un mazzo di basilico fresco, 1 spicchio d'aglio - una manciata di pinoli - un cucchiaino di pecorino sardo - un cucchiaino di parmigiano - un bicchiere di olio d'oliva. Il vero pesto si fa nel mortaio, con lento e meticoloso lavoro.

Vini: Rossese di Dolce, acqua (rosso), Cinque Terre DOC (bianco) Cinque Terre Sciacchetrà DOC (dessert).



LOMBARDIA

Piatti: risotto alla milanese, con vino bianco e zafferano. La polenta, la cassoeula, le tagliatelle e la zuppa pavese.

Vini: Valtellina Superiore Grumello DOCG, Valtellina Superiore Inferno DOCG (rossi), Oltrepò Pavese DOC, (bianco e dessert)



TRENTINO ALTO ADIGE

Piatti: Ravioli fritti al cumino, il ripieno è di spinaci con qualche seme di cumino. Vengono poi fritti nello strutto e serviti caldi con un'insalata fresca e con radicchio rosso.

Vini: Rosso Conero DOC, Binchello del Metauro DOC e Verdicchio dei colli di Jesi (bianchi)



VENETO

Piatti: Bigoli con i rovinazzi, 500gr al dente, da condire con 300gr di regaglie di pollo, 150 gr di burro.

Vini: Pinot Nero delle Venezie (rosso), Chardonnay Riesling Renano, Traminer Aromatico delle Venezie IGT, bianco.



FRIULI VENEZIA GIULIA

Piatti: Molte specialità di selvaggina, anatra, lepre, coniglio, agnello, ma non solo, vantano anche diversi tipi di zuppe.

Vini: Refascolo del Peduncolo Rosso, Pinot Nero, Cabernet, Verduzzo friulano, Savignon DOC Friuli e Picolit (dessert).



EMILIA ROMAGNA

Piatti: Tagliatelle alla romagnola con pomodori freschi, prezzemolo, aglio, olio d'oliva, sale e pepe. La ricetta è semplice, scaldare in una casseruola in trito d'aglio e prezzemolo, senza far soffriggere e poi versare i pomodori. Dopo aver fatto

bollire le tagliatelle in acqua salata siete pronti a condirle con la vostra salsa.

Vini: Lambrusco Salamino di Santa Croce DOC, Sangiovese di Romagna DOC (rosso). Albana di Romagna DOCG, bianco.



MARCHE

Piatti: Lasagne incassettate, il ragù è prettamente marchigiano: carne di manzo tritata, regaglie di pollo, burro, lardo, parmigiano, formaggio groviera, vino e tartufo bianco, prodotto tipico della zona di Acquafredda.

Vini: Rosso Conero DOC, Bianchetto del Metauro DOC e Verdicchio dei Castelli di Jesi (bianchi).



TOSCANA

Piatti: Raddelle alle lepore, di facile preparazione con olio d'oliva, vino rosso, cipolla, sedano, carota e prezzemolo; per finire parmigiano, sale e pepe.

Vini: Brunello di Montalcino DOCG, Chianti Classico, Bolgheri Sassicaia DOC, vini tipicamente rossi, Vernaccia di San Gimignano, un vino bianco e per il dolce il Moscato.



UMBRIA

Piatti: Una delle pietanze tipiche è il coniglio in fricassetta, con aglio, uva e limone. Diversi invece i tipi di pasta, ai tartufi di Norcia e "Mazzafegati", salsicce umbre.

Vini: Colli Altotiberini DOC, vino rosso e un bianco, Orvieto DOC.



LAZIO

Piatti: I bucatini alla matriciana, che prende il nome dalla città laziale in provincia di Rieti, Amatrice. I bucatini rigorosamente al dente, vengono serviti in un sugo con guanciale stagionato tagliato a dadini, pecorino romano grattugiato, sale e peperoncino.

Vini: I vini dei castelli romani sono quelli più conosciuti. Cerveteri, Velletri sono vini rossi, mentre tra i bianchi citiamo, Aprilia Trebbiano, Frascati per il dolce, Aleatico di Gradoli.



CAMPANIA

Piatti: La salsa di pomodoro, preparata diversamente rispetto alle altre regioni italiane. 1 Kg di pomodori San Marzano, 1 cipolla, 2 spicchi d'aglio, una costa di sedano ed un ciuffo di basilico. Messo tutto a cuocere insieme ad un paio di foglie di alloro e olio d'oliva. Ovviamente tra i piatti tipici, la pizza.

Vini: Cilento doc, rosso Fiano di Avellino DOCG, bianco, Lacryma Christi DOC, dessert.



ABRUZZO

Piatti: Fettuccini all'abruzzese, lardo, pecorino, foglie di basilico, prezzemolo, cipolla, olio, sale e peperoncino. Molto noti sono i macheroni alla chitarra, preparati in un apposito telaio molto simile alle antiche chitarre.

Vini: Montepulciano d'Abruzzo DOC, rosso ed il Trebbiano d'Abruzzo DOC un vino bianco.



MOLISE

Piatti: Le usanze gastronomiche molisane non si differenziano da quelle abruzzesi, molti latticini e suini, capretto e agnello allo spiedo o alla cacciatora con abbondante peperoncino rosso. La saporita zuppa di ortiche ed il classico "schiattonne", pasta al brodo di cottura arrosata

da abbondante vino.

Vini: Biferno DOC, rosso e Pentro DOC, bianco.



PUGLIA

Piatti: Le orecchiette baresi con broccoli e peperoncino rosso è il piatto più conosciuto. Le Cavatidde, gnocchi con cavoli, il Ciambotto un umido di varie qualità di pesce oppure i Lampasciuni, molluschi oppure i calzoni ed al forno.

Vini: Alezio DOC, Leverano, vini rossi, Lacorotondo DOC. vino bianco e per il dessert Moscato di Trani DOC.



BASILICATA

Piatti: la pasta tipica sono gli "strascinati" con pomodoro, peperoncino e pecorino. Le lumache al sugo e gli involtini di capretto e agnello. Molte le specialità di pasta ai frutti di mare.

Vini: Aglianico del Volturno DOC, vino rosso.



CALABRIA

Piatti: Rigatoni con salsiccia, 500gr di rigatoni rigorosamente al dente, 300gr di salsiccia e 400 gr di ricotta grattugiata (o peccorino). Ad accompagnare i pasti spesso la "rosa marina", pesciolini minuscoli affogati nel peperoncino, sale ed olio d'oliva.

Vini: Ciro DOC, Donnici, rossi e la Melissa, bianco.



SICILIA

Piatti: spaghetti alla norma, 500gr di spaghetti, 3 melanzane, salsa di pomodoro, olio d'oliva, La tipica ricotta salata grattugiata, sale e peperoncino. Le melanzane devono essere affettate sottili e fritte, andranno poi aggiunte nel piatto pronto.

Vini: Etna (rosso) DOC, Alcamo (bianco) DOC, Marsala DOC, Moscato di Noto DOC, (dessert) Cellaro delle Colline Sambucesi, Colomba Platino - Duca di Salaparuta bianco.



SARDEGNA

Piatti: Le pietanze tipiche sono la pasta, bottarga di tonno e caviale. Squisite le insalate di crostacei, in particolare l'aragosta.

Vini: Cannonau di Sardegna, Arborea Sangiovese DOC, vini rossi, Arborea Trebbiano, un vino bianco.

MORTA LAURA ANTONELLI, ICONA SEXY DEGLI ANNI SETTANTA

E' morta a inizio estate a Ladispoli, probabilmente stroncata da un infarto, l'attrice Laura Antonelli, icona sexy anni '70 con una vita tormentata. A novembre avrebbe compiuto 74 anni. Il suo corpo è stato trovato per terra in casa, nel Comune a 37 Km da Roma, dalla donna delle pulizie.

Il fratello Claudio, uno dei parroci di Ladispoli, l'attore Lino Banfi e l'ex attrice Claudia Koll: sono gli ultimi amici, quelli veri, che Laura Antonelli ha chiesto di chiamare quando sarebbe morta. Lo ha scritto su un biglietto.

Jean-Paul Belmondo, per anni compagno dell'attrice, la ricorda "prima di tutto una compagna adorabile, dallo charme eccezionale".

Laura Antonelli ha girato il suo primo film nel 1969, 'Le malizie di Venere', diretto nel 1969 da Massimo Dallamano e bloccato dalla censura. L'anno dopo ha ottenuto il primo successo, a fianco di Lando Buzzanca, nel 'Merlo maschio' di Pasquale Festa Campanile. Dopo il trionfo di 'Malizia' (sette miliardi d'incasso nel '73, quando il biglietto del cinema costava mille lire), la bellezza prorompente, genuina e 'antica' della Antonelli ha attratto prima

Giuseppe Patroni Griffi, che la volle per 'La divina creatura' (1975), e poi Luchino Visconti che le affidò il ruolo della moglie di Giancarlo Gianini ne 'L'innocente' (1976) da Gabriele D'Annunzio.



PER DECENNI HA REGALATO IL SORRISO AGLI ITALIANI D'AMERICA. ADDIO A SILVANA, DONNA DEL SUD CHE FACEVA SOGNARE

di Domenico Logoza *

Silvana Romania, la voce del sorriso della newyorchese "Radio Icn" che per oltre 20 anni ha tenuto compagnia agli italiani d'America, si è spenta improvvisamente a Brooklyn. Troppo presto è volata in cielo la "ragazza di Gioiosa Jonica" che mezzo secolo fa lasciò l'amata Calabria con l'amato Sasà, per inseguire il sogno americano. Una brutta notizia. Che rattrista chi ha gioito con le sue trasmissioni musicali. Divertirsi e divertire. Questo era il motto di Silvana. E i risultati sono stati sempre positivi. Sia negli anni dell'esordio a "Radio Uno New York" che successivamente a "Radio Icn", l'emittente legata al quotidiano "America Oggi". Una donna brillantissima. La sua trasmissione "Mi regali un sorriso" era seguitissima.

Programma radiofonico condotto da **Silvana Romania**:

"Mi regali un sorriso"
Ogni Giovedì alle ore 12:30 PM (NYC) - 18:30 (Roma)

"Buon pomeriggio"
Ogni Sabato alle ore 11:30 AM (NYC) - 17:30 (Roma)

www.icnradio.com

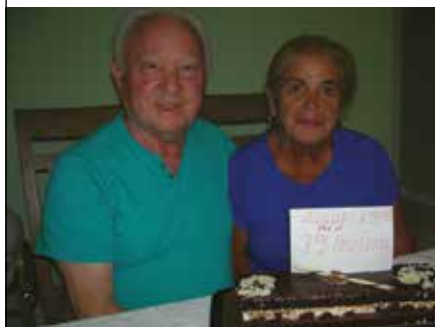
AUGURI A PEPPE!!

Per le sue 79 primavere L'amico Peppe D'ascoli, lasciò la sua sorridente cittadina di SIANO Salerno per un'avventura verso il nuovo continente. Sbarcava in America all'età di 21 anni, il 28 Aprile del 1957, volenteroso di riuscire nella vita e pieno di volontà. Alla fine del primo anno dichiarava fieramente:

"ebbi la fortuna di incontrare a New York, Franco Visceglia di Corigliano Calabro (CS) e fui invitato ad aprire ed avviare una società; e fu la prima Barberia nella piccola Italia del Bronx e lavoravamo in due, oggi ne assumiamo oltre 70 dipendenti, tra barbieri, parrucchieri unisex."

Dichiarandosi felicemente in pensione, come turista da Miami d'inverno, alla sua tanto amata cittadina di SIANO (Salerno) d'estate, ogni anno da oltre 40 anni fa sempre questa destinazione per le sue vacanze unitamente alla sua dolce meta' moglie Anna D'Ascoli, la figlia Carmela che gli ha regalato già 2 nipoti e 2 pronipoti.

Peppe conclude il nostro incontro con una battuta: "All'età di 21 anni non avevo un dollaro, oggi ho il dollaro ma non ho più 21 anni..."



ORA LO SAPETE:

La Samsung ha venduto più SmartPhone della Apple nel primo trimestre secondo uno studio pubblicato di recente. Il gruppo sud coreano ha venduto 81,12 milioni di telefonini nel corso dei primi tre mesi del 2015 battendo il colosso di Steve Jobs, Apple con "soli" 60,17 miliardi.

ALIBABA, INGRESSO RECORD A WALL STREET

La Samsung ha venduto più SmartPhone della Apple nel primo trimestre secondo uno studio pubblicato di recente. Il gruppo sud coreano ha venduto 81,12 milioni di telefonini nel corso dei primi tre mesi del 2015 battendo il colosso di Steve Jobs, Apple con "soli" 60,17 miliardi.



VACANZE IN ITALIA :

IN SICILIA, MARCHE E CALABRIA AFFITTI PIU' LOW COST

In Sicilia, Marche e Calabria le opportunità più interessanti di case vacanza per conciliare il relax ed il risparmio. Prendendo in considerazione la tipologia più richiesta - un appartamento con quattro posti per una settimana - le due località turistiche con i prezzi medi più bassi d' agosto - secondo il portale Casevacanza.it - sono entrambe in provincia di Messina: a Falcone e a Torregrotta si spendono all' incirca 430 euro a settimana. A seguire, con prezzi molto simili: Numana nelle Marche (provincia di Ancona), Rodi Garganico e Peschici, in Puglia (provincia di Foggia). Inoltre le Marche rappresentano una destinazione particolarmente appetibile per quel che riguarda i costi: nelle 20 località più convenienti troviamo anche Mondolfo (in provincia di Pesaro-Urbino), Sirolo (Ancona) e San Benedetto del Tronto (Ascoli Piceno). Non è così low cost la Puglia, che invece vanta prezzi medi ben più elevati e l'

unica località turistica ad avere un' offerta media inferiore ai 550 euro per settimana è Carovigno (Brindisi). Pure se si segnala un calo medio superiore al 15% nei comuni del Salento. La terza regione in cui è possibile trovare alternative a basso prezzo senza rinunciare al mare e al divertimento è la Calabria: ad agosto ben sei delle 20 località turistiche con i prezzi più bassi d' Italia sono in questa regione. La più conveniente è Sellia Marina (provincia di Catanzaro) con 460 euro a settimana; seguono Villapiano Scala (provincia di Cosenza) con 470 euro, Scalea e Ricadi (entrambe a 490 euro settimanali), Gioiosa Ionica (500 euro) e l' isola di Capo Rizzuto (550 euro). Uniche località turistiche del Nord Italia a vantare prezzi bassi sono Lignano Sabbiadoro, Comacchio e i suoi lidi e San Michele al Tagliamento (tutte a 470 euro a settimana).

HOWARD SCHULTZ, CEO DI STARBUCKS, INVESTE NELLE HAWAII

Secondo quanto riportato da Forbes, il multimilionario CEO di Starbucks, Howard Schultz, ha appena acquistato una proprietà da 25 milioni di dollari nelle Hawaii. Situata nel resort di

Hualalai, misura 1,8 acri ed era valutata sino a 33 milioni. E' circondata dall'Oceano Pacifico, e si vedono tutte intorno le montagne hawaiane, rocce laviche e palme.



1885 Hollywood Blvd
Hollywood, FL 33020
954.921.7009
perronescucina@gmail.com

Facebook.com/perronescucina
@perronescucina

REATI AGROALIMENTARI: LA RIFORMA AD EXPO

Un lavoro che tutela i consumatori, ma anche le aziende agroalimentari che lavorano seriamente. In anticipo sul termine fissato dal Decreto (31 luglio), la Commissione sui reati agroalimentari presieduta da Giancarlo Caselli ha presentato a Expo Milano 2015 le linee guida che faranno da base per la definizione di una riforma dei reati in materia agroalimentare. Alla presentazione hanno partecipato il Ministro della Giustizia Andrea Orlando e il Ministro delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali Maurizio Martina (nelle foto). “La normativa in materia è spesso disomogenea, quindi la prima esigenza è fare chiarezza”, ha osservato Orlando. “In secondo luogo, servono mezzi più adatti a un fenomeno che negli anni è mutato, e che spesso assume le dimensioni di un vero e proprio business parallelo”. Per il Ministro Martina “questa è una delle eredità più importanti dell’Esposizione Universale, ma anche una delle più complesse. Il dato evidente è che siamo di fronte a reati difficili da dimostrare, ma che prevedono pene a volte molto basse. Questo lavoro va a vantaggio dei sistemi produttivi, che devono poter agire entro una cornice sicura, e quindi nell’ottica di una riorganizzazione e semplificazione”. Gian Carlo Caselli ha spiegato che il lavoro della Commissione si è articolato in diversi gruppi di lavoro,

che hanno dovuto muoversi nella stratificazione e farraginosità del sistema vigente per assegnare maggior coerenza e compattezza alle leggi e mantenere elevato il livello di tutela della salute.

I diversi coordinatori dei sottogruppi (Alberto Gargani, Massimo Donini, Raffaele Guariniello e Pierluigi Di Stefano) hanno illustrato quindi il proprio contributo specifico.

Particolarmente dirompente l’intervento di Raffaele Guariniello: “i tempi sono maturi – ha affermato il magistrato – per creare una Procura o un’Agenzia nazionale specializzata nei reati in materia agroalimentare per la tutela di consumatori e imprese, altrimenti si rischia di reiterare il problema di molte norme, che possono essere violate impunemente per l’assenza di un coordinamento tra gli organi di vigilanza”.

Caselli ha concluso ricordando che il prossimo appuntamento della Commissione per definire l’articolato è già fissato per l’8 settembre e riassumendo in un decalogo di aggettivi le caratteristiche che dovrà avere questo nuovo capitolo del diritto penale: “Non rigido, moderno, modulato, bifronte, non timido, pragmatico, non monocorde, costituzionale, della vita quotidiana, poliedrico”. (aise)

4.500 INCONTRI B2B A EXPO MILANO 2015

Nei primi due mesi dell’Esposizione Universale sono stati realizzati 350 business meeting tra gruppi di aziende, delegazioni straniere e operatori della grande distribuzione o buyer.

Secondo le analisi incrociate dei dati di Ice, Federalimentare, Cibus-Italia (il principale padiglione sede degli incontri B2B) e Mipaf, oltre 700 buyer esteri hanno portato a termine riunioni d’affari con le 4430 aziende presenti del sistema agroindustriale italiano.

Nel 30% degli incontri le due controparti hanno già programmato un secondo appuntamento e visite aziendali, mentre nel 10% dei casi l’incontro ha dato subito avvio allo sviluppo di accordi di collaborazione e ad approfondimenti.

Fino al 9 luglio i padiglioni a Rho – Pero sono stati visitati da 33 capi di Stato e di Governo (9 sono previsti a luglio), mille delegati stranieri e 60 ministri dell’Agricoltura.

Fornire un dato preciso su agreement e contratti già finalizzati non è facile, anche perché molte aziende non lo comunicano, ma chi ha elaborato il bilancio dei primi 2 mesi di attività di Expo spiega che non è un azzardo parlare di un migliaio di accordi già in portafoglio per le aziende italiane.

“Come era nelle nostre aspettative, Expo si sta dimostrando un’occasione formidabile per il contatto con gli operatori stranieri che cercano made in Italy” dice il ministro delle Politiche agricole alimentari e forestali, con delega ad Expo Milano 2015, Maurizio Martina. “Oltre ai numeri – aggiunge – c’è il fatto che la loro visita parte da Expo e si conclude spesso nei territori, dove entrano in contatto diretto e operativo on quel sistema di qualità fatto di aziende, persone e saperi che determina il nostro successo ne mondo”.





MILANO 2015

Milano Expo: Il falso “made in Italy” che costa 60 miliardi e l’identità del nostro paese, la denuncia della Coldiretti

a cura di Giovanna De Gennaro

In bella mostra al padiglione a Milano Expo i contraffatti dei prodotti gastronomici italiani di tutto il mondo fanno parte della denuncia della Coldiretti, la maggiore associazione agricola italiana. I nomi dei prodotti prescelti sono tutt’un programma, ad esempio la Sauce Mafia prodotta in Belgio, il Fernet Mafiosi prodotto in Germania e la salsa Cosa Nostra prodotta negli USA. Neanche il caffè si può sottrarre all’onnipresente etichetta della malavita e così dalla Bulgaria arriva il Caffè Mafiozzo. Per i gli amanti del fai-da-te ci sono i vari kit per fare in casa la mozzarella, la ricotta e il «parmese».

Secondo Roberto Moncalvo, presidente della Coldiretti, la vendita di questi prodotti costa all’Italia circa 300 mila posti di lavoro e 60 miliardi di Euro. Sono sotto denuncia anche i nomi storpiati, l’appropriazione (e confusione) territoriale di appartenenza dei prodotti, come il Parma Salami Genova prodotto in Romania, il Salame Toscana prodotto in Danimarca e il Firenze Salami prodotto in Germania. Il responsabile dell’Area Sicurezza Alimentare e Produttiva dell’associazione Rolando Manfredini denuncia che la produzione mondiale di prodotti alimentari pseudo-italiani

avviene in un paese su quattro. I falsari per eccellenza si troverebbero nel Nord America: Canada e Stati Uniti. A farci le scarpe non sono solo gli americani ma anche i turchi dato che il 18% dei prodotti falsi proviene dalla Turchia.

Secondo la Confederazione Italiana Agricoltori un piatto tipico italiano su tre viene regolarmente contraffatto. I dati raccolti dalle Camere di commercio nel 2009 parlano chiaro, i vini contraffatti venduti come vini «autentici» italiani negli Stati Uniti hanno fatturato oltre 900 milioni di dollari mentre quelli italiani veri hanno fatturato circa 390 milioni di dollari, quindi meno della metà. Secondo alcuni dati del CENSIS i danni del mercato dei prodotti falsi in Italia produce un ricavo di €1,1 miliardi, cioè lo 0,35% del PIL, con un danno per il mancato pagamento delle imposte che ammonta a €3,37 miliardi, per non parlare di una diminuzione del fatturato delle imprese titolari dei marchi dei prodotti contraffatti e la perdita di profitti e di posti di lavoro. Moncalvo aggiunge che non si tratta solo di un attacco all’economia del nostro paese «ma all’identità italiana nel suo complesso».





L' AEROPORTO DI MIAMI, UN GIGANTE DA 33 MILIARDI DI DOLLARI

L'aeroporto di Miami è un colosso che genera un circolazione di denaro pari a 33 miliardi di dollari. È al secondo posto negli Stati Uniti per numero di passeggeri dopo l'aeroporto JFK di New York. Ogni anno

passano dall'aeroporto di Miami 40 milioni di persone: 105 mila al giorno nei feriali, 113 mila nei giorni del weekend. Tanto per dare un'idea, l'aeroporto di Fort Lauderdale è "fermo" a 24 milioni di passeggeri ed il Pierre-Elliott-Trudeau a "soli" 5,5 milioni.

Per quanto riguarda il trasporto di cargo internazionali è addirittura al primo posto negli Stati Uniti e al nono posto nel mondo.

La direzione aeroportuale assicura investimenti continui, ad esempio, sono appena stati investiti 101 milioni di dollari nella gestione informatica del sistema di gestione dei bagagli.

Complessivamente, 272 mila persone lavorano grazie all'esistenza dell'aeroporto, e vi operano 88 compagnie aeree che volano in tutto il mondo, ed in particolare verso il Nordamerica, i Caraibi e l'America del Sud.



FLORIDA JOBLESS RATE DIPPING TO 5.5 PERCENT

Florida is finally posting job numbers in the range of what economists used to call "full employment." Gov. Rick Scott announced that in June the State's unemployment rate fell two notches to 5.5 percent, a level we hadn't seen since early 2008, some six months before Wall Street's epic collapse turned an economic downturn into the Great Recession. Does this mean that the difficult economic recovery is nearly complete? Not yet, however "Employers are finding it's becoming increasingly difficult to find people to hire so I would say we're getting pretty close to full employment levels," said Ed Peachey, CEO of both CareerSource Pinellas and CareerSource Tampa Bay. "We have definitely come to a turning point, we previously had a labor surplus situation that has now turned into a labor shortage."

IL TASSO DI DISOCCUPAZIONE IN FLORIDA SCENDE AL 5,5%

La Florida è finalmente vicina a percentuali che richiamano la "piena occupazione".

Il Governatore Rick Scott ha annunciato infatti che il tasso di disoccupazione dello Stato nel mese di giugno è sceso di due punti al 5,5%, un livello che non si vedeva dall'inizio del 2008, circa sei mesi prima del l'epico crollo di Wall Street epico e della dura recessione economica.

Questo significa che la dura ripresa economica sia ormai quasi completata?

Non ancora. Ma "per i datori di lavoro sta diventando sempre più difficile trovare persone da assumere, quindi direi che siamo sempre più vicini alla piena occupazione", ha affermato Ed Peachey, amministratore delegato di CareerSource Pinellas e CareerSource Tampa Bay.

"Abbiamo sicuramente svoltato: prima c'era un surplus di lavoro, ora siamo più in una situazione di carenza di manodopera."



FESTA DELL'EMIGRANTE: A CASTEL DEL MONTE CONFERITI 5 RICONOSCIMENTI

L'AQUILA - A Castel del Monte, presso il teatro comunale "F. Giuliani", si è svolta ieri la sesta edizione della Festa dell'Emigrante con consegna dei premi "La valigia di cartone 2015".

Quest'anno il riconoscimento è andato a Toni Ricciardi, storico delle migrazioni presso l'Università di Ginevra, autore del libro "Morire a Mattmark. L'ultima tragedia dell'emigrazione italiana" (Donzelli editore). A cinquant'anni dalla catastrofe di Mattmark (Svizzera) del 30 agosto 1965, il libro racconta della valanga di ghiaccio (pari a due milioni di metri cubi di ghiaccio e detriti) che causò 88 morti, tra i quali quattro abruzzesi, operai che lavoravano alla costruzione della diga per la produzione di energia elettrica.

Premio Valigia di cartone 2015 anche allo scrittore Marino Valentini, presidente dell'Associazione culturale "Magnifica comunità teatina" ed autore del libro "Il naufragio dell'Utopia - Il Titanic degli abruzzesi dimenticati -17 marzo 1891" (Tabula Fati). Il libro è la testimonianza di una storia dolorosa occorsa a 15 abruzzesi, contadini di Fraine (Chieti) nel 1891, affondati nella baia di Gibilterra.

Altri riconoscimenti a Goffredo Palmerini, "un rappresentante degli aquilani e degli abruzzesi nel mondo e presidente ANFE Abruzzo", ed allo storico e studioso dell'emigrazione Norberto Lombardi. Riconoscimento all'impegno e alla costruzione della memoria è andato all'Associazione culturale "Tutti pazzi per Corvara" (con 264 abitanti il più piccolo comune della provincia di Pescara) per il film documentario Rai "Un rosario di chiavi. Una storia di emigrazione abruzzese".

L'Amministrazione comunale di Castel del Monte ha esteso i suoi ringraziamenti a tutti i premiati, e soprattutto all'ex segretario generale della Ugl, Geremia Mancini, che da quattro anni attivamente collabora alla realizzazione dell'evento, insignito nel 2014 d'un Riconoscimento Speciale per l'assidua ricerca storica sull'emigrazione.

Comune di Castel del Monte (L'Aquila)



SAN GENNARO, SI E' RIPETUTO IL MIRACOLO DELLA LIQUEFAZIONE. E IN PRIMAVERA IL PAPA HA FATTO IL DONO DI VISITARE NAPOLI

Lo scorso anno il cosiddetto "miracolo di San Gennaro" si è compiuto: il sangue del patrono di Napoli si è sciolto nell'ampolla. Un applauso e un mare di fazzoletti sventolati dai fedeli hanno accolto la notizia in una cattedrale stracolma. Quando il cardinale ha preso la teca contenente il sangue del santo patrono ha già trovato il sangue (che prima era grumoso) già sciolto in un fluido rosso.

Poi, in primavera, Papa Francesco si è recato a Napoli pranzando con i carcerati di Poggioreale, incontrando i malati e visitando una delle periferie della città. Ora l'attesa dei napoletani è rivolta al prossimo San Gennaro: il sangue si sciolgerà ancora?



SAGGEZZA di Antonio Spadafora

"Il desiderio di ognuno di noi è quello di avere un valore nella vita. Questo si raggiunge quando sei il migliore di tutti agli occhi della persona che per te è la migliore di tutti. Questa circostanza si verifica in due soli casi: quando trovi la persona giusta e quando ti nasce un figlio, cioè quando tu sei la cosa più preziosa per la persona più preziosa della tua vita".

Antonio Spadafora



REGIONE MARCHE: A MORENO PIERONI LE DELEGHE ALL'EMIGRAZIONE

ANCONA\ aise\ - Nella nuova Giunta della Regione Marche, guidata dal Governatore Luca Ceriscioli, le deleghe all'emigrazione sono state affidate a Moreno Pieroni.

Classe 1961, sposato e padre di tre figlie, Pieroni entra in politica nel 1983 quando si presenta per la prima volta come candidato per il Consiglio Comunale di Loreto, carica che ricopre ininterrottamente per 26 anni.

Diversi gli incarichi avuti in questa sua già lunga carriera sia in Comune, che in provincia e, ora in Regione. (aise)

VATICANO, IL PAPA INCONTRA I SINDACI DEL MONDO SU CLIMA E NUOVE SCHIAVITÙ

L'impegno degli amministratori locali per rendere le città più inclusive, sicure ed ecosostenibili e per combattere le nuove forme di schiavitù. Questo l'obiettivo della due giorni organizzata in Vaticano con i sindaci di 70 città del mondo. Tra questi anche il primo cittadino di New York De Blasio, da Parigi Hidalgo, da Bogotà Pedro e Carmena da Madrid. Presente anche il sindaco di Roma Ignazio Marino che nel suo intervento ha parlato anche di immigrazione e trapianci illegali. Il convegno è stato promosso dalla Pontificia Accademia delle Scienze Sociali, sulla scia dell'enciclica 'Laudato si' pubblicata il 18 giugno.



IL CINEMA E IN LUTTO

È MORTO OMAR SHARIF, ADDIO AL DOTTOR ZIVAGO

Addio all'attore Omar Sharif, l'attore egiziano diventato la «legenda araba» di Hollywood come protagonista e co-protagonista di grandi classici come Lawrence d'Arabia e Il Dottor Zivago. Sharif aveva 83 anni e da poco il figlio Tarek aveva reso noto che soffriva di Alzheimer. La notizia è stata data dai siti egiziani e poi rilanciata dalla BBC il 10 luglio.

Nato nel 1932 ad Alessandria, in Egitto, per il suo ruolo in Lawrence d'Arabia era stato candidato all'Oscar.

Sharif (il cui vero nome era Michel Dimitri Shalhoub), figlio di genitori libanesi, era nato ad Alessandria d'Egitto. Diplomato all'inglese Victoria College, laureato in matematica e fisica al Cairo, scoprì il cinema quasi per caso nel 1953 grazie al regista Youssef Chahine, che lo scelse per Lotta sul fiume. In otto anni interpretò oltre 20 film in Egitto, tra cui La castellana del Libano e I giorni dell'amore, che vennero distribuiti anche in Italia.

Per sposare l'attrice Faten Hamama si convertì all'Islam e scelse il nome che lo accompagnerà per la vita, Omar El Sharif.



IL MONDO PIANGE LA SCOMPARSA DEL GRANDE ATTORE ITALO AMERICANO ALEX ROCCO

Si è spento all'età di 79 anni Alex Rocco, l'attore statunitense famoso per aver interpretato il ruolo di Moe Greene nel film "Il Padrino". Il boss del casinò di Las Vegas è morto nella sua casa di Los Angeles dopo aver combattuto per mesi contro un tumore. L'annuncio della scomparsa è stato dato dal suo manager. Nato come Alexandr Federico Petricone Jr. da genitori di origine italiana a Sommerville il 29 febbraio 1936, ebbe una giovinezza piuttosto movimentata e collegata alla malavita di Boston. Nella seconda metà degli anni '60 si trasferì a Los Angeles, assumendo il nome di Alex Rocco e iniziò a lavorare nel cinema. Uno dei primi ruoli a renderlo famoso fu proprio quello che gli affidò il regista Francis Ford Coppola sul set de "Il Padrino" (1972). Alex Rocco è stato anche un volto di numerosi telefilm, conquistando un 'Emmy Award' nella sitcom "The famous Teddy Z".



ABBRUZZO

CONSACRATO IL NUOVO SANTUARIO DI SAN GABRIELE



È stato consacrato il nuovo santuario di San Gabriele, in provincia di Teramo. È stato un lavoro quarantennale, iniziato nel 1970, sulla base di un progetto elaborato nella seconda metà degli anni Sessanta dagli Studi Associati. In occasione della consacrazione Papa Francesco ha inviato al santuario una lettera speciale. Hanno preso parte alla consacrazione anche alcune delegazioni di associazioni di emigrati, in particolare da Philadelphia, Melbourne e Brisbane. Gli emigrati, soprattutto abruzzesi, hanno contribuito in maniera notevole alla costruzione del nuovo

santuario. Il nuovo santuario è nel complesso venti volte più grande della prima basilica (in totale quasi 12mila metri quadrati). Non è stato facile portare avanti una simile gigantesca e costosa opera, ma l'obiettivo è stato raggiunto grazie all'impegno economico del santuario, al contributo di numerosissimi devoti di San Gabriele (tra i quali spiccano per generosità le varie associazioni di emigrati abruzzesi sparse in tutti i continenti), degli abbonati al mensile del santuario L'Eco di San Gabriele, di alcuni grandi benefattori e di qualche ente pubblico.

PIEMONTE

SINDONE E VOLTO SANTO, TANTI PELLEGRINI DAGLI STATI UNITI



Sono state tante le persone che hanno colto l'opportunità di visitare la Sindone (19 aprile – 24 giugno 2015) insieme al Volto Santo. Da parte degli studiosi che si interessano al Volto Santo e da parte degli stessi Cappuccini si nutre nei confronti della Sindone rispetto e venerazione, come è anche dimostrato dalla riproduzione della Sindone nelle dimensioni originali esposta recentemente nella rinnovata Sala Mostra del Santuario, in cui erano peraltro già presenti confronti ragionati tra i due volti, mentre non sono mai state fatte valutazioni sui risultati degli esami eseguiti nel 1988 da tre distinti laboratori (Tucson d'Arizona, Oxford e Zurigo) sulla radiodatazione al carbonio 14, che ricondussero il telo ad un periodo tardo-medievale, peraltro senza mai riuscire a spiegare come l'immagine si sia impressa.

Significativa, rispetto al 2010, è la presenza di flussi organizzati dagli Stati Uniti, con pellegrinaggi provenienti da Green Bay (Wisconsin), Tampa e Cristal River (Florida), Westerville (Ohio), Ypsilanti (Michigan), Hollywood (California), ecc. Merita di essere segnalato il pellegrinaggio di un folto gruppo di persone proveniente da Manchester (Connecticut), giunto il 19 maggio a Manoppello, prima della visita alla Sindone. Guidati da un sacerdote americano che vive a Roma, hanno riferito che a suggerire il viaggio a Manoppello era stato il cardinale Raymond Leo Burke, che visitò il Santuario in due occasioni. I pellegrini del Connecticut sono rimasti molto colpiti dal Volto Santo, esprimendo meraviglia ed emozione. In molti hanno sostenuto di aver visto il vero volto di Gesù.

LA SCOPERTA DEL SECOLO: LA TERRA HA UN “PIANETA GEMELLO”: KEPLER 452-B

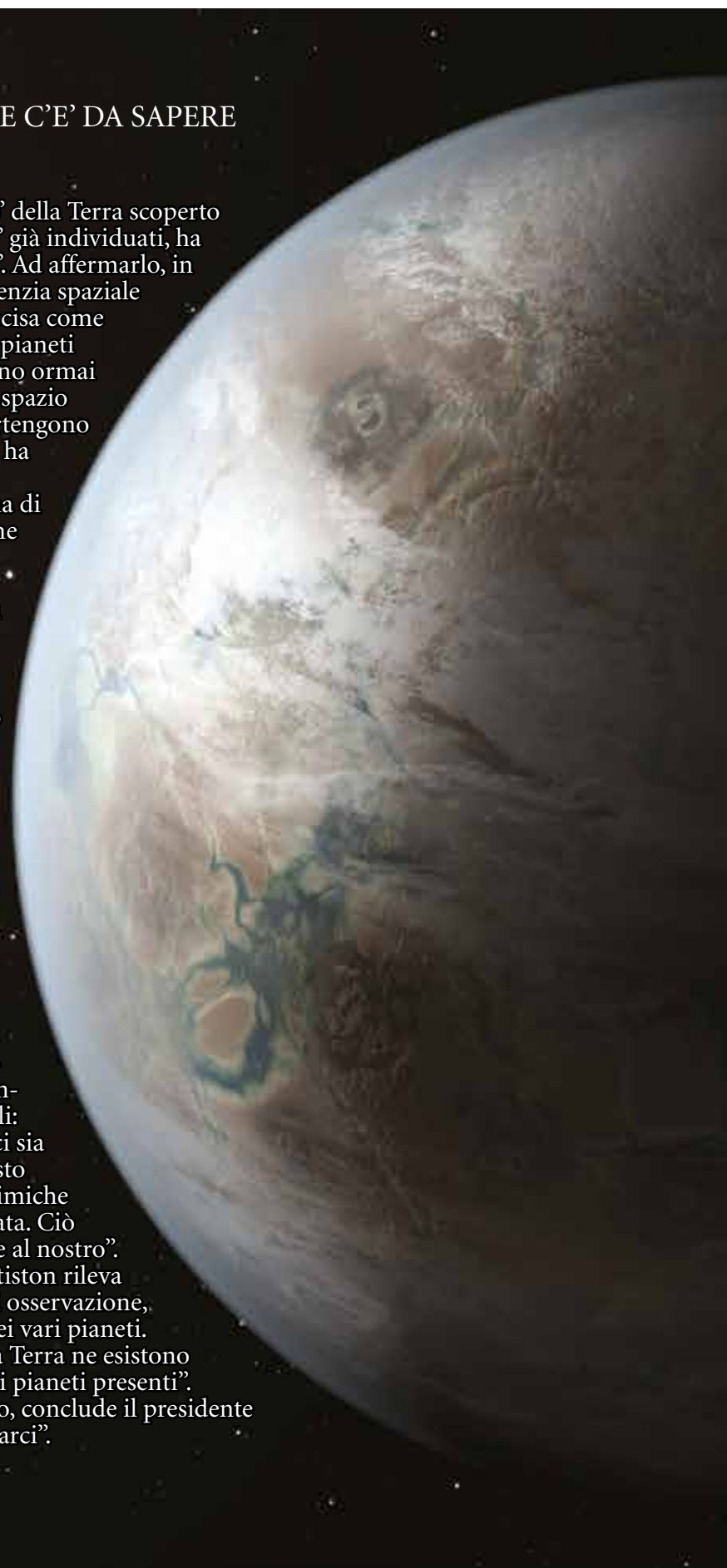
Scoperto un pianeta simile alla terra: “è il pianeta ‘gemello’ piu’ vicino alla terra, una sorta di cugino piu’ anziano, osservato dal telescopio Keplero”. A fare lo storico annuncio, John Grunsfeld della Nasa. La possibile ‘nuova Terra’ e’ stata chiamata “Kepler 452B”. “Gli anni su Kepler 452B sono della stessa lunghezza che qui sulla Terra - ha spiegato Jon Jenkins, capo analista dei dati provenienti dal telescopio della Nasa - ed ha trascorso miliardi di anni intorno la zona ‘abitabile’ della sua stella. Il che significa che potrebbe aver ospitato vita sulla sua superficie ad un certo punto, o potrebbe ospitarla ora” “Kepler 452B”

- hanno spiegato ancora gli esperti - ‘ha un’eta’ di 6 miliardi di anni e riceve il 10% in piu’ di energia dalla sua stella rispetto alla Terra”. La sua dimensione e’ compatibile con quella della Terra - ossia una volta e mezza il nostro globo - ed il suo sistema solare anche.

Sono in tutto una dozzina i pianeti simili alla Terra come il ‘Kepler 452 B’ quelli scoperti finora dal telescopio Kepler insieme all’analisi dei laboratori a terra della Nasa. “Sono pianeti candidati simili”, hanno spiegato gli esperti della Nasa. Dodici - specifica una nota - hanno diametri più grandi di una-due volte la Terra e orbitano attorno alle loro stelle, simili al sole, nella zona abitabile. Nove di questi hanno stelle simili in dimensione e temperatura al nostro sole. L’habitat potrebbe in teoria ospitare acqua e quindi la vita. Un nuovo telescopio che seguirà le orme del lavoro fatto da Kepler - ora quasi in pensione dopo i problemi del 2013 - verrà lanciato nel 2017. (Ansa)

KEPLER 452-B. TUTTO QUELLO CHE C'E' DA SAPERE SUL NOSTRO PIANETA GEMELLO

Kepler 452B "è il primo pianeta 'vero gemello' della Terra scoperto finora poiché, rispetto agli altri pianeti 'simili' già individuati, ha caratteristiche molto più vicine e assimilabili". Ad affermarlo, in un'intervista all'ANSA, è il presidente dell'Agenzia spaziale italiana (Asi), Roberto Battiston, che però precisa come nell'universo siano verosimilmente migliaia i pianeti 'gemelli' al nostro non ancora identificati. "Sono ormai molti anni che sia telescopi da terra che dallo spazio raccolgono informazioni su pianeti che appartengono ad altre stelle. Lo stesso telescopio Kepler, che ha scoperto 'Kepler 452B' - spiega Battiston - "ha osservato circa 3000 pianeti 'candidati', ma di questi, quelli più vicini a noi per caratteristiche sono molto pochi". Da qui l'importanza della scoperta annunciata oggi dalla Nasa, poiché Kepler 452B sembra abbia appunto molte più similitudini con la Terra di quanto sia stato finora osservato per altri pianeti definiti 'simili': "Innanzitutto" - sottolinea il presidente Asi - "la stella cui gira intorno ha grosso modo le dimensioni del nostro Sole ma è più vecchia, ha cioè circa 6 miliardi di anni contro i 4 miliardi del Sole; inoltre, questo pianeta è grande all'incirca come la Terra e fa il giro intorno alla sua stella in un periodo pari ad un anno terrestre. Insomma, tutte queste caratteristiche - rileva - lo rendono il primo vero 'gemello' della Terra". Una scoperta dunque rilevante, anche se "tutto ciò non garantisce che su Kepler 452B vi possa essere vita. Tuttavia" - precisa Battiston - "le condizioni di similitudine che lo lasciano sospettare indubbiamente ci sono". Una prospettiva affascinante, ma in questo campo, commenta, "si entra però nelle riflessioni personali: sono convinto - dice - che nell'universo non ci sia nulla che sia accaduto una volta sola. Per questo penso che una forma di vita con proprietà chimiche simili alla nostra è possibile che si sia sviluppata. Ciò che è certo, è che questo pianeta è il più simile al nostro". Quanto ai prossimi sviluppi della ricerca, Battiston rileva come l'obiettivo, con tecniche più avanzate di osservazione, sia di arrivare anche a "studiare l'atmosfera dei vari pianeti. Possiamo però ipotizzare che di 'gemelli' della Terra ne esistono probabilmente migliaia, a fronte di miliardi di pianeti presenti". "Gemelli" che l'esplorazione spaziale del futuro, conclude il presidente dell'Asi, "con tutta probabilità arriverà a rivelarci".



PERCHE' SEI REPUBBLICANO

Sfogliando sul web la voce GOP, Grand Old Party, ovvero il Partito Repubblicano Americano, si trova un elenco di affermazioni di carattere generale che costituisce il credo del Repubblicano. Riporto i punti elencati, traducendoli con cura, sperando di non cadere in equivoci, il testo sembra chiaro anche per uno straniero. Questo credo è composto di tredici frasi. Di queste solo tre hanno il modo indicativo presente, ed indicano dei fatti reali che non si discutono: L'America è eccezionale, il matrimonio tradizionale è il fondamento della società, l'esercito deve essere forte. Le altre dieci frasi hanno la forma del modo condizionale should/ dovrebbe, dovrebbero, ad esprimere solo auspici, desideri, speranze. Segue la piattaforma elettorale in 8 sezioni di 54 pagine scritte fittissime.



Credo che:

Il nostro paese è eccezionale. La costituzione dovrebbe essere onorata, valorizzata e sostenuta. I capi dovrebbero servire il popolo e non interessi speciali. Le famiglie e le comunità dovrebbero essere forti e libere da intrusioni dello stato. L'istituzione del matrimonio tradizionale è il fondamento della società. Il governo dovrebbe essere più snello, più intelligente e più effi-

A cura di;Emanuela Medoro



ciente. Le decisioni sulla salute dovrebbero essere prese da noi e dai nostri medici. I salari (paychecks) non dovrebbero essere sprecati in programmi statali gestiti dal governo. L'esercito deve essere forte e pronto a difendere i nostri confini. La cultura dovrebbe rispettare e proteggere la vita. I bambini non dovrebbero essere lasciati in scuole scadenti. I veterani dovrebbero avere le cure migliori e le migliori opportunità del mondo. I programmi sociali dovrebbero tendere a liberare la gente dalla povertà. L'America dovrebbe essere indipendente dal punto di vista dell'energia.

La stampa nazionale riporta che finora il candidato più popolare nel gruppo di aspiranti è Donald Trump. La scheda google di Donald Trump, nato il 14 giugno 1946, imprenditore nel settore immobiliare, dice che lui dispone di un patrimonio personale netto di 4 miliardi di dollari. Significa che può spendere tranquillamente senza problemi anche un suo miliardo per arrivare alla Casa Bianca. Che cosa andrebbe a fare su quella poltrona? Make America great again, together we are going to bring common sense back to Washington, we will rebuild the American dream: facciamo l'America di nuovo grande, insieme riporteremo a Washington il buon senso comune, ricostruiremo il sogno Americano.

Sono le frasi di un testo ricevuto dopo essere entrata nel suo sito. Ho trovato anche questa affermazione, che mi sembra interessante: "Troppi sciocchi del "politicamente corretto" nel nostro paese, dobbiamo metterci a lavoro e smetterla di sprecare tempo ed energia per sciocchezze". Parla chiaro, il miliardario Donald Trump.

medoro.e@gmail.com

L'Aquila, 16 agosto 2015



DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

“Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio “NAFTA” un mercato i grandi opportunita e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest’Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tal scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l’intero sistema paese, La Voce degli italiani d’America e sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il “Made in Italy” nel Centro e Nord-America

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

10350 Santa Monica Blvd. — Suite 210
CA 90025 LOS ANGELES, STATI UNITI
Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217
info@iaccw.net / www.iaccw.net

ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

500 North Michigan Avenue—Suite 506
IL 60611 CHICAGO, STATI UNITI
Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142
info@italianchamber.us / www.italianchamber.us

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1800 West Loop South — Suite 1120
TX 77027 HOUSTON, STATI UNITI
Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

2 South Biscayne Blvd., Suite 1880 FL 33131 MIAMI, STATI UNITI
Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956
info@iacc-miami.com \ www.iacc-miami.com

CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Mazzarik, 490-int 801 Colonia Polanco
11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO
Tel. +52 55 52822500 • Fax +152 55 52822500 int. 102
info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest — Bur. 1150
H3A 1B9 MONTREAL, QC, CANADA
Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875
Info.montreal@italchamber.qc.ca • www.italchamber.qc.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

622 College Street — Unit 201F
M6G 1B6 TORONTO, ON, CANADA
Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160
Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave — Unit 113,
R3P 2L7 WINNIPEG, MB, CANADA
Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

VANCOUVER EDMONTON CALGARY
889 W Pender, St., Suite 405, V6C 3B2 VANCOUVER, BC, CANADA
Tel. +(604) 682-1410 • Fax +1 (604) 682-2997
iccbc@iccbc.com / m www.iccbc.com

CAMERA DI COMMERCIO QUEBEC-FLORIDA

Assistenza e informazioni Tel. 514.400.9445

ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- **WASHINGTON, DC:** NIAF 1860 NW 19th St.
- **CHICAGO, IL:** Casa Italia 3800 W. Division
- **NEW YORK, NY:** Italian Trade Commission 33 East 67th St.
Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St.

ALTRE CAMERE DI COMMERCIO IN FLORIDA

- COCONUT GROVE: 305.444.7270**
- MIAMI BEACH: 305.672.1270**
- CORAL GABLES: 305.446.1657**
- NORTH MIAMI: 305.891.7811**
- GREATER MIAMI: 305.539.3000**
- NORTH MIAMI BEACH: 305.944.8500**

PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATE NEGLI USA

— AMBASCIATA D'ITALIA IN USA —

S.E. Claudio Bisognero
3000 Whitehaven Street, N.W.
Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400
Political Affairs Office 202.612.4475
Press and information office 202.612.4444
Economic Affairs Office 202.612.4431

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI

Dr. Adolfo Barattolo Console Generale
(4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590
Coral Gables, FL 33146
Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945
Internet: www.italconsmiami.com
E-mail: miami.italcons@itwash.org

• **CHICAGO, IL:**

Consulate General of Italy 500 N.
Michigan Ave, Suite 1850

• **PUERTO RICO:**

Calle Interamericana 266 Urb.
University Gardens San Juan

• **BAHAMAS:**

24 Logwood Road, Freeport

• **ORLANDO, FL:**

109 Weeping Elm Lane, Longwood

• **ATLANTA**

755 Mt. Vernon Highway



PASQUALE F. NESTICO, M.D., FACC
CLINICAL PROFESSOR OF MEDICINE
(CARDIOLOGY)
DREXEL UNIVERSITY COLLEGE OF MEDICINE
HANNEMANN UNIVERSITY
1809-13 OREGON AVENUE
PHILADELPHIA, PA 19145
(215) 389-3890
FAX (215) 551-0368
EMAIL: PasqualeN@ccpdocs.com



La Voce Since 1982

LA VOCE È UNA RIVISTA
PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA



È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d'imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell'area NAFTA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 20.000 copie.

Visitateci con un semplice klik:
www.lavoce.ca.

Per un'intervista via email:
lavoce1@gmail.com oppure
contattare Arturo Tridico al
514.781.2424. "Soddisfazione
garantita".

Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the NAFTA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 20,000 copies.

Visit us by clicking on
www.lavoce.ca

contact Arturo Tridico for an
interview at 514.781.2424 or by
e-mail at lavoce1@gmail.com
"Guaranteed satisfaction"

La Voce conferma la stima alle camere di commercio italiane nel territorio Nafta che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui "La Voce" si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 30 anni



PLAY MORE. BE HAPPY.™

We are looking forward to seeing you soon to enjoy our unrivaled friendly service, great casino gaming action, live horse racing and delicious dining. Visit www.theislepompanopark.com for full property details.

Nous sommes impatients de vous voir bientôt pour profiter de notre service amicale sans pareil, formidable jeu de casino, course de chevaux, excellente cuisine. Visitez le site www.theislepompanopark.com pour plus ample information.

Non vediamo l'ora di vedervi a presto e godere del nostro impareggiabile e amichevole servizio, ottime azioni di gioco, corse di cavalli e delizioso pranzo. Visita www.theislepompanopark.com per tutti i dati della struttura.



CONNECT WITH US



@IsleCasinoPP

ON POWERLINE RD., SOUTH OF ATLANTIC BLVD.

777 Isle of Capri Circle • Pompano Beach, FL 33069 • www.theislepompanopark.com



© 2015 Isle of Capri Casinos, Inc. Isle, Farmer's Pick Buffet, Bragozzo and Myron's Delicatessen are registered trademarks of Isle of Capri Casinos, Inc. Must be 21 for slots. Must be 18 for poker and racing. Gambling problem? Call 1-888-ADMIT-IT

POMPANO PARK

ENVOI DE PUBLICATION • N° D'ENREGISTREMENT 05517192 • CONVENTION 40050633